

**SEANCE DU JEUDI 31 OCTOBRE 1985
VERGADERING VAN DONDERDAG 31 OKTOBER 1985**

**ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING**

SOMMAIRE:

OUVERTURE DE LA SESSION ORDINAIRE 1985-1986:

Page 4.

NOMINATION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE VERIFICATION DES POUVOIRS:

Page 4.

PROPOSITION DE M. LE PRESIDENT:

Page 4.

VALIDATION DE POUVOIRS ET PRESTATION DE SERMENT:

Orateurs: M. Claeys, rapporteur, M. le Président, MM. Remacle, rapporteur, Close, rapporteur, Conrotte, rapporteur, Peetermans, rapporteur, Bataille, rapporteur, J. Gillet, rapporteur, Vangeel, rapporteur, Mme Van Puymbroeck, rapporteur, p. 4.

COOPTATION:

Page 12.

INHOUDSOPGAVE:

OPENING VAN DE GEWONE ZITTING 1985-1986:

Bladzijde 4.

BENOEMING VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR HET ONDERZOEK VAN DE GELOOFSBRIEVEN:

Bladzijde 4.

VOORSTEL VAN DE VOORZITTER:

Bladzijde 4.

GELDIGVERKLARING VAN GELOOFSBRIEVEN EN EEDAFLEGGING:

Sprekers: de heer Claeys, rapporteur, de Voorzitter, de heren Remacle, rapporteur, Close, rapporteur, Conrotte, rapporteur, Peetermans, rapporteur, Bataille, rapporteur, J. Gillet, rapporteur, Vangeel, rapporteur, mevrouw Van Puymbroeck, rapporteur, blz. 4.

COOPTATIE:

Bladzijde 12.

**PRESIDENCE DE M. LE BARON CLERDENT, DOYEN D'ÂGE
VOORZITTERSCHAP VAN BARON CLERDENT, OUDSTE LID IN JAREN**

Mme Aelvoet et M. J.A. Bosmans, les deux plus jeunes membres de l'assemblée, prennent place au bureau en qualité de secrétaires provisoires.

Mevrouw Aelvoet en de heer J.A. Bosmans, de twee jongste leden van de vergadering, nemen plaats aan het bureau als voorlopige secretarissen.

La séance est ouverte à 14 h 10 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 10 m.

OUVERTURE DE LA SESSION ORDINAIRE DE 1985-1986

OPENING VAN DE GEWONE ZITTING 1985-1986

M. le Président. — La séance est ouverte.

De vergadering is geopend.

Je prie M. J.A. Bosmans et Mme Aelvoet, les deux plus jeunes membres de l'assemblée, de prendre place au bureau en qualité de secrétaires provisoires.

Ik verzoek de heer J.A. Bosmans en mevrouw Aelvoet, de twee jongste leden van de vergadering, aan het bureau plaats te nemen als voorlopige secretarissen.

Mesdames, messieurs, le Sénat se réunit aujourd'hui en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 2 septembre 1985 portant dissolution des Chambres législatives et des conseils provinciaux.

Dames en heren, de Senaat vergadert heden, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 2 september 1985 houdende ontbinding van de Wetgevende Kamers en van de provincieraden.

Je déclare ouverte la session ordinaire de 1985-1986.

Ik verklaar de gewone zitting 1985-1986 voor geopend.

NOMINATION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE VERIFICATION DES POUVOIRS

BENOEMING VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR HET ONDERZOEK VAN DE GELOOFSBRIEVEN

M. le Président. — Conformément à l'article 2 du règlement, les vingt membres les plus âgés, élus par le corps électoral et par les conseils provinciaux, sont appelés à former la commission chargée de la vérification des pouvoirs.

Il s'agit de MM. Henrion, Descamps, Bataille, Jean Gillet, Mme Van Puymbroeck, MM. Remacle, Noerens, Close, Mme Lucienne Gillet, M. Claeys, Mme Rifflet-Knauer, MM. Bascour, Lagasse, Vangeel, Meyntjens, Boël, Peetermans, Conrotte, Anciaux et de moi-même.

Overeenkomstig artikel 2 van het reglement, vormen de twintig oudste rechtstreeks verkozen en provinciale senatoren de commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven.

Het zijn de heren Henrion, Descamps, Bataille, Jean Gillet, mevrouw Van Puymbroeck, de heren Remacle, Noerens, Close, mevrouw Lucienne Gillet, de heer Claeys, mevrouw Rifflet-Knauer, de heren Bascour, Lagasse, Vangeel, Meyntjens, Boël, Peetermans, Conrotte, Anciaux en ikzelf.

PROPOSITION DE M. LE PRESIDENT

VOORSTEL VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Mesdames, messieurs, le Sénat est saisi des dossiers relatifs à l'élection des sénateurs et des sénateurs suppléants élus par le corps électoral le 13 octobre dernier et des sénateurs élus par les conseils provinciaux.

Dames en heren, bij de Senaat zijn dossiers aanhangig betreffende de verkiezing der senatoren en der senatoren-opvolgers verkozen door het kiezerskorps op 13 oktober jongstleden en der senatoren verkozen door de provincieraden.

Conformément à l'article 2 du règlement, je vous propose de renvoyer ces dossiers à la commission de vérification des pouvoirs, qui aura à présenter au Sénat des rapports sur ces élections.

Overeenkomstig artikel 2 van het reglement, stel ik u voor, deze dossiers voor onderzoek te verwijzen naar de commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven, die verslag over die verkiezingen moet uitbrengen.

Le bureau prie les membres de la commission de se réunir immédiatement dans la salle de la questure afin de se constituer et de procéder ensuite à l'examen des dossiers.

Het bureau verzoekt de leden van de commissie onmiddellijk te vergaderen in de zaal van de quaestuur ten einde zich te constitueren en vervolgens tot het onderzoek der dossiers over te gaan.

Puisqu'il n'y a pas d'opposition, il en sera ainsi.

Geen bezwaar? Dan is aldus besloten.

Je vous propose de suspendre maintenant la séance jusque vers 15 heures ou 15 h 30. La commission de vérification des pouvoirs aura vraisemblablement terminé ses travaux d'ici là et nous pourrions alors procéder à la validation des pouvoirs et à la prestation de serment.

Ik stel u voor de vergadering te schorsen tot omstreeks 15 uur of 15 u. 30, rond welke tijd de commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven heel waarschijnlijk met haar werkzaamheden klaar zal zijn en wij tot de geldigverklaring der geloofsbrieven en de beëdiging van de senatoren zullen kunnen overgaan. (*Instemming.*)

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is hiertoe besloten.

La séance est suspendue.

De vergadering is geschorst.

— *De vergadering wordt geschorst te 14 u. 10 m.*

La séance est suspendue à 14 h 10 m.

Ze wordt hervat te 14 u. 55 m.

Elle est reprise à 14 h 55 m.

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

GELDIGVERKLARING VAN GELOOFSBRIEVEN EN EEDAFLEGGING

VALIDATION DE POUVOIRS ET PRESTATION DE SERMENT

De Voorzitter. — Aan de orde is het onderzoek van de geloofsbrieven van de senatoren-titelvoerders en de senatoren-opvolgers verkozen door het kiezerskorps op 13 oktober 1985 en van de senatoren verkozen door de provincieraden.

Het woord is aan de heer Claeys om voorlezing te doen van het verslag van de commissie voor onderzoek van de geloofsbrieven inzake de verkiezing der senatoren-titelvoerders en -opvolgers verkozen door de arrondissementen van de provincie Antwerpen.

De heer Claeys, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer verslag uit te brengen namens de vaste commissie voor onderzoek der geloofsbrieven, belast met het onderzoek van de geloofsbrieven der senatoren en senatoren-opvolgers verkozen door het kiescollege van het arrondissement Antwerpen en het kiescollege van het arrondissement Mechelen-Turnhout, verenigd voor de zetelverdeling ingevolge groeperingsverklaringen.

Op 13 oktober 1985 zijn de kiescolleges van de arrondissementen Antwerpen en Mechelen-Turnhout overgegaan tot de verkiezing van:

Tien senatoren voor het arrondissement Antwerpen en

Zeven senatoren voor het arrondissement Mechelen-Turnhout.

De commissie heeft kennis genomen van de processen-verbaal van de algemene stemmenoptelling per arrondissement en van het proces-verbaal van het centraal provinciaal bureau.

Tot leden van de Senaat zijn uitgeroepen:

Voor het arrondissement Antwerpen:

Lijst 3: mevrouw Van Puymbroeck, M.H.T.L.

Lijst 6: de heren Wyninckx, J.J.C.; Schoeters, M.A.E. en De Bremaeker, J.V.M.

Lijst 10: de heer Meyntjens, O.R.L.

Lijst 12: de heren Swaelen, F.M.G.; Akkermans, P.M.M. en Vanderborght, F.P.J.

Lijst 14: de heren Buchmann, J.J.H. en Bosmans, J.H.F.

Voor het arrondissement Mechelen-Turnhout:

Lijst 6: de heer Adriaensens, H.

Lijst 10: de heer Luyten, W.F.J.

Lijst 12: de heren De Clercq, C.A.M.; Van Rompaey, R.L.H.; De Seranno, J.A.M. en Van Eetvelt, V.K.H.A.

Lijst 14: de heer Van houtte, M.A.R.

Tot senatoren-opvolgers zijn uitgeroepen:

Voor het arrondissement Antwerpen:

Lijst 3: de heer Gillard, P.M. en mevrouw Dehoorne, S.J.

Lijst 6: de heren Egelmeers, I.; De Baere, A.C.; Neel, G.E.F.; Wouters, R.L. en Cools, L.L.

Lijst 10: de heren Stappaerts, D. en Bergers, G.T.E.

Lijst 12: de heren Deleek, A.J.M.; Peeters, B.M.J.C.; mevrouw Verhoeven-Vandenberghe, S.M.R.M.; de heren Campaert, S.; Pluym, A. en van Lidth de Jeude, J.M.F.J.A.H.C.

Lijst 14: de heren Van den Aemele, X.F.Ch.; Verhaegen, P.A.R.L.V.S.; Maes, J.J.M.Th. en Gommers, J.M.

Voor het arrondissement Mechelen-Turnhout:

Lijst 6: de heren Van der Sande, J.V.M. en De Cat, A.

Lijst 10: de heren Draulans, H.J.M. en Cardijn, J.L.M.J.

Lijst 12: mevrouwen De Wit-Hoofd, M.C.C.; Leysen, A.-M.L.C.; de heren Bens, A.L.M.; Van Calster, J.A.; Van Blerk, F.J.C. en Schroons, F.J.

Lijst 14: de heren Van Herck, R.L.J. en Petit, D.F.

Bij de Senaat zijn geen klachten ingekomen over de regelmatigheid van de kiesverrichtingen.

Alle verkozen titelvoerders hebben blijk gegeven te voldoen aan de grondwettelijke eisen van verkiesbaarheid.

Uw commissie heeft derhalve de eer u voor te stellen hen als lid van de Senaat toe te laten.

Alle verkozen senatoren-opvolgers hebben de bewijzen van hun verkiesbaarheid geleverd.

Uw commissie stelt u derhalve voor hun geloofsbrieven goed te keuren.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Het woord wordt voorts verleend aan de heer Claeys om verslag uit te brengen over de verkiezing der senatoren door de provincieraad van Antwerpen.

De heer Claeys, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, de provincieraad van Antwerpen vergaderde op 28 oktober 1985 om over te gaan tot de verkiezing van acht senatoren.

Uw commissie heeft kennis genomen van het proces-verbaal van deze verkiezing.

Tot leden van de Senaat zijn uitgeroepen:

Mevrouw Aelvoet, M.G.H.; de heren Somers, J.A.R.; Noerens, R.G.; Vangeel, J.B.T.; Egelmeers, I.; Bens, A.L.M.; Verschuieren, K.S. en Van Eetvelt, J.A.H.P.

Bij de Senaat zijn geen klachten ingekomen over de regelmatigheid van de kiesverrichtingen en de verkozenen hebben blijk gegeven te voldoen aan de grondwettelijke eisen van verkiesbaarheid.

Uw commissie heeft derhalve de eer u voor te stellen hen als lid van de Senaat toe te laten.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden wier geloofsbrieven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

— Mevrouw Van Puymbroeck, de heren Wynnckx, Schoeters, De Bremaeker, Meyntjens, Swaelen, Akkermans, Vanderborght, Buchmann, J.H. Bosmans en Adriaensens leggen de eed af.

De heer Luyten. — Ik zweer de Grondwet na te leven met de blijvende wil ze grondig te veranderen. (*Uitroepen op talrijke banken.*)

M. le Président. — Monsieur Luyten, je vous prie de prêter correctement le serment constitutionnel, faute de quoi vous ne pourrez être installé dans vos fonctions de sénateur. (*Applaudissements sur plusieurs bancs.*)

De heer Luyten. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik u verzoeken mij in het Nederlands te vragen de eed af te leggen?

Mevrouw Aelvoet. — Mijnheer Luyten, ik vraag u volgens de Grondwet, in het Nederlands de eed af te leggen.

De heer Luyten. — Ik zweer de Grondwet na te leven.

De Voorzitter. — Ik verzoek de andere leden wier geloofsbrieven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

— De heren De Clercq, Van Rompaey, De Seranno, V. Van Eetvelt, Van houtte, mevrouw Aelvoet, de heren Somers, Noerens, Vangeel, Egelmeers, Bens, Verschuieren en J. Van Eetvelt leggen de eed af.

De Voorzitter. — Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Applaus op talrijke banken.*)

La parole est à M. Remacle pour donner lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs en ce qui concerne l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Brabant.

Het woord is aan de heer Remacle om voorlezing te doen van het verslag van de vaste commissie voor onderzoek der geloofsbrieven inzake de verkiezing der senatoren-titelvoerders en senatoren-opvolgers verkozen door de arrondissementen van de provincie Brabant.

M. Remacle, rapporteur. — Monsieur le Président, je vous donne lecture du rapport de la commission permanente de vérification des pouvoirs chargée de vérifier les pouvoirs des sénateurs et des sénateurs suppléants élus par: le collège électoral de l'arrondissement de Bruxelles, le collège électoral de l'arrondissement de Louvain et le collège électoral de l'arrondissement de Nivelles réunis pour la répartition des sièges à la suite de déclarations de groupement.

Le 13 octobre 1985, les collèges électoraux des arrondissements de Bruxelles, de Louvain et de Nivelles se sont réunis pour procéder respectivement à l'élection de:

Seize sénateurs pour l'arrondissement de Bruxelles;

Cinq sénateurs pour l'arrondissement de Louvain et

Trois sénateurs pour l'arrondissement de Nivelles.

Votre commission a pris connaissance des procès-verbaux de recensement général des votes établis par les bureaux principaux des arrondissements électoraux et du procès-verbal du bureau central provincial.

Ont été proclamés membres du Sénat:

Pour l'arrondissement de Bruxelles:

Liste 1: MM. Demuyter, A.E.; Hatry, P.A.; Vandenhoute, J.M.A.G. et de Clippele, J.P.C.B.M.T.

Liste 2: MM. Guillaume, F.M. et Lallemand, R.J.

Liste 4: M. Vaes, J.F.M.E.M.G.

Liste 6: M. De Wulf, R.P.

Liste 8: MM. Desmarests, J.J.J.G.L. et Pouillet, E.M.J.

Liste 10: M. Valkeniers, J.M.Z.

Liste 12: MM. Chabert, J.Ph.A.; Cardoen, G.L. et Mme Panneels-Van Baelen, M.A.C.J.

Liste 14: M. Bascour, J.H.G.

Liste 17: M. Lagasse, A.E.F.M.J.

Pour l'arrondissement de Louvain:

Liste 6: MM. Boel, H.J. et Schellens, A.V.M.F.

Liste 12: MM. Geens, G.C.S.A. et Ottenbourgh, Y.A.J.

Liste 14: M. Peetermans, E.M.R.E.F.

Pour l'arrondissement de Nivelles:

Liste 1: M. Aubecq, C.J.A.G.

Liste 2: M. Basecq, R.J.G.

Liste 10: M. Van Overstraeten, A.A.

Ont été proclamés membres suppléants du Sénat:

Pour l'arrondissement de Bruxelles:

Liste 1: MM. De Grave, J.J.M.; Degryse, J.M.A.; Bourbon, J.J.M.; Cochez, F.R.; Caers, R.F.E. et Van Halteren, P.E.E.H.

Liste 2: MM. Hotyat, R.A.E.G.; De Raet, S.J.; Burstin, M.H.J.E.N. et Binamee, R.G.

Liste 4: M. Sadoine, J.C.F.C.P.M.J.G. et Mme Linet-Verlinden, C.H.J.E.

Liste 6: MM. Stroobant, M. et Garcia, R.

Liste 8: Mme Lannoy-Crahay, F.H.M.; MM. Gérard, E.L.A.; Desuter, R.M.J.J.G. et Noël de Burlin, D.M.P.F.

Liste 10: MM. De Backer, L.E.T. et Peeters, R.T.S.

Liste 12: MM. Everaet, V.L.M.; Van Saene, H.; Mme Van Onsem-Humbecq, Gh.M.F.; MM. Hostens, H.C.; Baeyens, H.E.E. et Bourdeaud'Huy, L.G.J.

Liste 14: MM. Seghers, M.A.J. et Houben, G.A.

Liste 17: M. Massenaux, G.J.N.M. et Mme Gallez-Halleux, M.T.J.M.

Pour l'arrondissement de Louvain:

Liste 6: MM. Swinnen, R.V.; Michiels, J.F.L.; Bousmans, Th.J.J. et De Pauw, W.R.M.

Liste 12: Mme Waelput, R.R.L.; MM. Bevernage, C.P.G.; Willems, L.J. et Mertens, J.L.J.M.

Liste 14: Mme Ponsaerts, N. et M. Van Goolen, M.

Pour l'arrondissement de Nivelles:

Liste 1: Mme Herzet-Govaers, J.M.L.G. et M. Clément, M.D.P.M.

Liste 2: MM. Minne, M.A. et Montois, M.H.S.

Liste 10: Mme Bernaerts-Viroux, A.M.O. et M. Philips, C.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales.

Les élus effectifs ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a dès lors l'honneur de proposer leur admission comme membres du Sénat.

A l'exception de M. Montois, tous les élus suppléants ont fourni les preuves de leur éligibilité.

Votre commission vous propose dès lors de valider leurs pouvoirs et d'accorder à M. Montois un délai de huit jours, expirant le 8 novembre

1985, afin de lui permettre d'apporter les preuves de son éligibilité. (Assentiment.)

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — La parole est continuée à M. Remacle pour faire rapport sur l'élection des sénateurs nommés par le conseil provincial du Brabant.

Het woord wordt voorts verleend aan de heer Remacle om verslag uit te brengen over de verkiezing der senatoren door de provincieraad van Brabant.

M. Remacle, rapporteur. — Monsieur le Président, le conseil provincial de Brabant s'est réuni le 28 octobre 1985 pour procéder à l'élection de onze sénateurs.

Votre commission a pris connaissance du procès-verbal de cette élection.

Ont été proclamés membres du Sénat: MM. Henrion, R.P.; Bosmans, J.A.; Hotyat, R.A.E.G.; Anciaux, E.; Langendries, R.; Mme De Pauw-Deveen, L.E.; MM. Close, R.C.A.M.L.; Weckx, H.H.; Mme Rifflet-Knauer, M.; MM. Lepaffe, J.A. et Vervaet, D.C.K.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales et les élus ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission vous propose dès lors leur admission comme membres du Sénat.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés de prêter le serment constitutionnel.

Ik verzoek de leden wier geloofsbriefven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

Les sénateurs élus par le collège électoral de l'arrondissement de Bruxelles et les sénateurs élus par le conseil provincial du Brabant feront partie soit du groupe linguistique français, soit du groupe linguistique néerlandais du Sénat, selon qu'ils prêtent serment soit en français ou en allemand, soit en néerlandais. Si le serment est prêté en plusieurs langues, celle d'entre elles qui est utilisée en premier lieu est déterminante.

De senatoren gekozen door het kiescollege van het arrondissement Brussel en de senatoren gekozen door de provincieraad van Brabant zullen deel uitmaken hetzij van de Nederlandse, hetzij van de Franse taalgroep van de Senaat, naargelang zij de eed in het Nederlands dan wel in het Frans of in het Duits afleggen. Wordt de eed in verscheidene talen afgelegd, dan is de taal waarin hij eerst is afgelegd beslissend.

— MM. Demuyter, Vandehaute, Guillaume, Lallemand, Vaes, Pouillet, Lagasse, Aubecq, Basecq, Henrion, Hotyat, Langendries, Lepaffe et Mme Rifflet-Knauer prêtent serment en français.

De heren De Wulf, Valkeniers, Chabert, Cardoen, mevrouw Panneels-Van Baelen, de heren Bascour, Boel, Schellens, Geens, Ottenbourgh, Peetermans, Van Overstraeten, J.A. Bosmans, Anciaux, mevrouw De Pauw-Deveen, de heren Weckx en Vervaet leggen de eed af in het Nederlands.

M. Close prête d'abord serment en français, ensuite en néerlandais.

De heer Close legt de eed af, eerst in het Frans, vervolgens in het Nederlands.

MM. de Clippele et Desmarests prêtent serment d'abord en français, ensuite en néerlandais et en allemand.

De heren de Clippele en Desmarests leggen de eed af, eerst in het Frans, vervolgens in het Nederlands en in het Duits.

Herren de Clippele und Desmarests leisten zuerst in französischer und dann in niederländischer und deutscher Sprache den Eid.

M. le Président. — Je donne à ces membres acte de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur.

Ik geef aan deze leden acte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Applaus op talrijke banken.*)

M. Hatry, qui est absent, prêtera serment ultérieurement.

La parole est à **M. Close** pour donner lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs en ce qui concerne l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province du Hainaut.

M. Close, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le 13 octobre 1985 les collèges électoraux des arrondissements de Mons-Soignies, de Charleroi-Thuin et de Tournai-Ath-Mouscron se sont réunis pour procéder respectivement à l'élection de :

Cinq sénateurs pour l'arrondissement de Mons-Soignies;

Six sénateurs pour l'arrondissement de Charleroi-Thuin;

Trois sénateurs pour l'arrondissement de Tournai-Ath-Mouscron.

Votre commission a pris connaissance des procès-verbaux de recensement général des votes établis par les bureaux principaux des arrondissements électoraux et du procès-verbal du bureau central provincial.

Ont été proclamés membres du Sénat :

Pour l'arrondissement de Mons-Soignies :

Liste 1 : **M. Boël**, P.G.A.M.G.

Liste 2 : **MM. Hismans, E.L.**; **Taminiaux, W.** et **Gevenois, J.R.**

Liste 8 : **M. Mainil**, P.L.R.R.

Pour l'arrondissement de Charleroi-Thuin :

Liste 1 : **Mme Mayence-Goossens, J.I.L.A.**

Liste 2 : **MM. Toussaint, T.G.**; **Borremans, R.C.G.** et **Péciaux, N.H.F.**

Liste 4 : **M. Flandre**, E.F.A.G.

Liste 8 : **M. Antoine**, F.L.A.

Pour l'arrondissement de Tournai-Ath-Mouscron :

Liste 1 : **M. Decléty**, A.J.A.

Liste 2 : **M. Spitaels**, G.G.A.G.

Liste 8 : **M. Lenfant**, P.L.G.

Ont été déclarés membres suppléants du Sénat :

Pour l'arrondissement de Mons-Soignies :

Liste 1 : **Mmes de Fays, M.F.L.** et **Robience-Carlier, H.H.**

Liste 2 : **MM. Depreter, J.F.L.**; **Lafosse, M.**; **Debaise, M.A.G.**; **Fourma-
noit, L.S.E.**; **Delloy, D.M.A.** et **Godon, J.A.**

Liste 8 : **MM. Doyen, C.J.E.G.** et **Liénard, P.A.A.**

Pour l'arrondissement de Charleroi-Thuin :

Liste 1 : **MM. Fontaine, Ph.L.A.M.G.** et **Deliège, C.F.**

Liste 2 : **Mme Coorens, C.R.S.**; **MM. Le Roi, A.Y.L.**; **Lacroix, J.J.A.**; **Harmegnies, L.A.M.G.**; **Champagne, C.D.** et **Beucken, J.J.G.**

Liste 4 : **MM. Waterkeyn, J.P.M.A.** et **Helson, A.**

Liste 8 : **MM. Mulatin, J.E.P.G.** et **Laurent, Ph.M.L.G.**

Pour l'arrondissement de Tournai-Ath-Mouscron :

Liste 1 : **MM. Vinois, G.G.P.I.** et **Lamblin, A.A.A.**

Liste 2 : **MM. Delcroix, R.G.J.** et **Blyau, G.G.G.**

Liste 8 : **MM. Gois, J.Cl.** et **Masquelier, G.S.M.F.**

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales.

Les élus effectifs ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a, dès lors, l'honneur de proposer leur admission comme membres du Sénat.

A l'exception de **M. Helson**, tous les élus suppléants ont fourni les preuves de leur éligibilité.

Votre commission vous propose dès lors de valider leurs pouvoirs et d'accorder à **M. Helson** un délai de huit jours, expirant le 8 novembre 1985, afin de lui permettre d'apporter la preuve de son éligibilité. (*Assentiment.*)

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, zijn aangenomen.

M. le Président. — La parole est continuée à **M. Close** pour faire rapport sur l'élection des sénateurs élus par le conseil provincial du Hainaut.

M. Close, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le conseil provincial du Hainaut avait à procéder à l'élection de six sénateurs.

MM. Delcroix, Lafosse, Mme Coorens, MM. Nicolas, Descamps et **Mme Lucienne Gillet**, les six candidats présentés aux six mandats à conférer ont été proclamés élus par la députation permanente, le 23 octobre 1985, en conformité avec l'article 214 du Code électoral.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat et les élus ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a dès lors l'honneur de vous proposer leur admission comme membre du Sénat.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés de prêter le serment constitutionnel.

— **MM. Boël, Hismans, Taminiaux, Gevenois, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Toussaint, Borremans, Péciaux, Flandre, Antoine, Decléty, Spitaels, Lenfant, Delcroix, Lafosse, Mme Coorens, MM. Nicolas, Descamps** et **Mme Lucienne Gillet** prêtent serment.

M. le Président. — Je donne à ces membres acte de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

La parole est à **M. Conrotte** pour donner lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs en ce qui concerne l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Liège.

M. Conrotte, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le 13 octobre 1985 les collèges électoraux des arrondissements de

Liège, de Huy-Waremme et de Verviers se sont réunis pour procéder respectivement à l'élection de :

- Sept sénateurs pour l'arrondissement de Liège;
- Deux sénateurs pour l'arrondissement de Huy-Waremme;
- Trois sénateurs pour l'arrondissement de Verviers.

Votre commission a pris connaissance des procès-verbaux de recensement général des votes établis par les bureaux principaux des arrondissements électoraux et du procès-verbal du bureau central provincial.

Ont été proclamés membres du Sénat :

Pour l'arrondissement de Liège :

Liste 1 : MM. Clerdent, P.C.J.J et Monfils, Ph.J.F.

Liste 2 : MM. Dehousse, J.M.; Donnay, F.; Paque, G.N. et Hofman, G.J.

Liste 8 : M. Hansenne, M.A.J.

Pour l'arrondissement de Huy-Waremme :

Liste 2 : M. Collignon, R.H.J.

Liste 8 : M. Bataille, R.C.G.M.J.

Pour l'arrondissement de Verviers :

Liste 1 : M. Gillet, J.P.N.J.

Liste 2 : M. Grosjean, A.M.L.G.

Liste 8 : M. Wintgens, P.J.V.M.G.

Ont été proclamés membres suppléants du Sénat :

Pour l'arrondissement de Liège :

Liste 1 : Mme Delruelle-Ghobert, J.M.T.L.; MM. Pirotte, H.C.M.; Lange, C.J.A. et Simonet, M.L.J.M.

Liste 2 : Mme Truffaut, F.; MM. Léonard, J.M.H.F.F.; Smitz, J.F.M. et Penelle, J.G.J.

Liste 8 : M. Magotte, H.J.T.L.M.G. et Mme Bribosia-Picard, M.M.G.A.

Pour l'arrondissement de Huy-Waremme :

Liste 2 : MM. Delhalle, Ph.J.H. et Gorreux, H.L.F.

Liste 8 : MM. Follon, G.G.J.A. et Crate, A.J.

Pour l'arrondissement de Verviers :

Liste 1 : MM. Houssa, J.A.G. et Denis, R.L.F.J.

Liste 2 : MM. Desama, C.J.M.J. et Velz, W.J.

Liste 8 : MM. Gaiotti, L.A.J.G. et Hilgers, W.J.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales.

Les élus effectifs ont justifié qu'ils remplissent toujours les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a dès lors l'honneur de proposer leur admission comme membres du Sénat.

Tous les élus suppléants ont fourni les preuves de leur éligibilité.

Votre commission vous propose dès lors de valider leurs pouvoirs.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — La parole est continuée à M. Conrotte pour faire rapport sur l'élection des sénateurs élus par le conseil provincial de Liège.

M. Conrotte, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le conseil provincial de Liège avait à procéder à l'élection de cinq sénateurs.

M. Smitz, J.F.M.; Mme Truffaut, F.C.; MM. Hazette, P.J.F.A.; Mouton, H.A.E.H. et Flagothier, G.L.L.J., les cinq candidats présentés aux cinq mandats à conférer, ont été proclamés élus par la députation permanente le 23 octobre 1985, en conformité de l'article 214 du Code électoral.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat et les élus ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission vous propose dès lors leur admission comme membres du Sénat.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés de prêter le serment constitutionnel.

Ik verzoek de leden, wier geloofsbrieven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

Conformément à l'article 8, paragraphe 4, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la communauté germanophone, les sénateurs, qui ne sont pas membres du Conseil de la communauté germanophone, assistent de droit et avec voix consultative aux séances de ce conseil lorsqu'ils sont élus par l'arrondissement électoral de Verviers, par le conseil provincial de Liège ou par le Sénat, qu'ils sont domiciliés dans une commune de la région de langue allemande et qu'ils ont prêté le serment constitutionnel exclusivement ou en premier lieu en allemand.

Overeenkomstig artikel 8, paragraaf 4, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige gemeenschap, wonen van rechtswege en met raadgevende stem de vergaderingen van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap bij, de senatoren die geen lid van de raad zijn maar verkozen werden door het kiesarrondissement Verviers, door de provincieraad van Luik of door de Senaat, in een gemeente van het Duitse taalgebied hun woonplaats hebben en de grondwettelijke eed uitsluitend of in de eerste plaats in het Duits hebben afgelegd.

— MM. Clerdent, Monfils, Dehousse, Donnay, Paque, Hofman, Hansenne, Collignon, Bataille, Jean Gillet, Grosjean, Smitz, Mme Truffaut, MM. Hazette, Mouton et Flagothier, prêtent serment en français.

M. Wintgens prête serment d'abord en français, ensuite en allemand.

Herr Wintgens leistet zuerst in französischer und dann in deutscher Sprache den Eid.

M. le Président. — Je donne à ces membres acte de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

Het woord is aan de heer Peetermans om voorlezing te doen van het verslag van de commissie voor onderzoek van de geloofsbrieven inzake de verkiezing der senatoren-titelvoerders en -opvolgers verkozen door het arrondissement van de provincie Limburg.

De heer Peetermans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer verslag uit te brengen namens de vaste commissie voor onderzoek der geloofsbrieven belast met het onderzoek van de geloofsbrieven der

senatoren en senatoren-opvolgers verkozen door het kiescollege van het Senaatsarrondissement Hasselt-Tongeren-Maaseik.

Het kiescollege van het Senaatsarrondissement Hasselt-Tongeren-Maaseik is op 13 oktober 1985 overgegaan tot de verkiezing van 8 senatoren.

Uw commissie heeft kennis genomen van het proces-verbaal van het hoofdbureau.

Tot leden van de Senaat zijn uitgeroepen:

Lijst 6: de heren Moens, G.J.V.; Knuts, H.J. en Op 't Eynde, A.T.J.

Lijst 10: de heer Vandekerckhove, J.A.J.C.A.

Lijst 12: Mevrouw Smitt, C.M.L.; de heren Kelchtermans, L. en Didden, M.J.

Lijst 14: de heer Vandersmissen, E.L.J.

Tot senatoren-opvolgers zijn uitgeroepen:

Lijst 6: de heren Kenzeler, A.P.; Steenbergen, F.C.C.; Moers, R.J.A.; Ulburghs, L.E.J.; Walhor, F.A.J. en Creten, L.M.

Lijst 10: de heren Van Bree, J.H.M. en Truyen, J.H.

Lijst 12: de heren Steyaert, I.L.M.; Roppe, L.J.M.; Matthijs, G.G.J.; Gaethofs, L.A.; Croux, L.V.J. en Jacquemin, J.R.G.

Lijst 14: mevrouw Leduc J.A.J. en de heer Tollenaers, W.

Bij de Senaat zijn geen klachten ingekomen over de regelmatigheid van de kiesverrichtingen.

Alle verkozen titelvoerenden hebben blijk gegeven te voldoen aan de grondwettelijke eisen van verkiesbaarheid.

Uw commissie heeft derhalve de eer u voor te stellen hen als lid van de Senaat toe te laten.

Alle verkozen senatoren-opvolgers hebben de bewijzen van hun verkiesbaarheid geleverd.

Uw commissie stelt u derhalve voor hun geloofsbrieven goed te keuren.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Het woord wordt voorts verleend aan de heer Peetermans om verslag uit te brengen over de verkiezing der senatoren door de provincieraad van Limburg.

De heer Peetermans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer verslag uit te brengen namens de vaste commissie belast met het onderzoek van de geloofsbrieven der senatoren verkozen door de provincieraad van Limburg.

De provincieraad van Limburg moest overgaan tot de verkiezing van drie senatoren.

De heer Aerts, F.A.J.; mevrouw Van den Poel-Welkenhuysen, M.M.L.; de heer Kenzeler, A.P., de drie voorgedragen kandidaten voor de drie te begeven mandaten, werden op 23 oktober 1985 door de deputatie voor verkozen verklaard overeenkomstig artikel 214 van het Kieswetboek.

Geen enkele klacht is bij de Senaat ingekomen en de verkozenen hebben bewezen dat zij aan al de door de Grondwet gestelde eisen van verkiesbaarheid voldoen.

De commissie stelt u derhalve voor hen als lid van de Senaat toe te laten.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden wier geloofsbrieven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

— De heren Moens, Knuts, Op 't Eynde, Vandekerckhove, mevrouw Smitt, de heren Kelchtermans, Didjen, Vandersmissen, Aerts, mevrouw Van den Poel-Welkenhuysen en de heer Kenzeler leggen de eed af.

De Voorzitter. — Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Applaus op talrijke banken.*)

La parole est à M. Bataille pour donner lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs en ce qui concerne l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par l'arrondissement de la province de Luxembourg.

M. Bataille, rapporteur. — Monsieur le Président, le collège électoral de l'arrondissement sénatorial d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton s'est réuni le 13 octobre 1985 pour procéder à l'élection de deux sénateurs.

Votre commission a pris connaissance du procès-verbal établi par le bureau principal de l'arrondissement électoral.

Ont été proclamés membres du Sénat:

Liste 1: Mme Godinache-Lambert, M.-Th.J.A.

Liste 8: M. Lutgen G.J.V.E.

Ont été proclamés membres suppléants:

Liste 1: MM. Bossicart, Ch.J.H. et Goffinet, J.H.V.N.

Liste 8: M. Lambrechts, M.B.M.G. et Mme Thomas, A.-M.M.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales.

Les élus effectifs ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a dès lors l'honneur de proposer leur admission comme membres du Sénat.

Tous les élus suppléants ont fourni les preuves de leur éligibilité.

Votre commission vous propose dès lors de valider leurs pouvoirs.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — La parole est continuée à M. Bataille pour faire rapport sur l'élection des sénateurs nommés par le conseil provincial du Luxembourg.

M. Bataille, rapporteur. — Monsieur le Président, le conseil provincial du Luxembourg avait à procéder à l'élection de trois sénateurs.

MM. Bock, J.A.G.G.G., Conrotte, R.L. et Deworme, E.A., les trois candidats présentés aux trois mandats à conférer, ont été proclamés élus

par la députation permanente le 23 octobre 1985, en conformité de l'article 214 du Code électoral.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat et les élus ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission vous propose dès lors leur admission comme membres du Sénat.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés de prêter le serment constitutionnel.

— **Mme Godinache-Lambert, MM. Lutgen, Conrotte, Bock et Deworme** prêtent serment.

M. le Président. — Je donne à ces membres acte de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

La parole est à M. Jean Gillet pour donner lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs en ce qui concerne l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par l'arrondissement de la province de Namur.

M. J. Gillet, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, je vous donne lecture du rapport de la commission permanente chargée de vérifier les pouvoirs des sénateurs et des sénateurs suppléants élus par le collège électoral de l'arrondissement sénatorial de Namur-Dinant-Philippeville.

Le collège électoral de l'arrondissement sénatorial de Namur-Dinant-Philippeville s'est réuni le 13 octobre 1985 pour procéder à l'élection de quatre sénateurs.

Votre commission a pris connaissance du procès-verbal de recensement général des votes établi par le bureau principal de l'arrondissement électoral.

Ont été proclamés membres du Sénat :

Liste 1 : M. Doumont, J.L.G.

Liste 2 : MM. Poulain, J.-B.J.G. et Belot, R.J.

Liste 8 : M. Dalem, A.O.H.J.

Ont été proclamés membres suppléants :

Liste 1 : MM. Ledoux, J.M.J. et Vincent, L.H.C.C.

Liste 2 : MM. Leclercq, J.V.G.; Bonzi, R.C.J.; Maes, J.A. et Dujardin, L.A.C.G.

Liste 8 : MM. Beaufays, P.A.E.G. et Lareppe, V.R.G.J.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat concernant la régularité des opérations électorales.

Les élus effectifs ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission a, dès lors, l'honneur de proposer leur admission comme membres du Sénat.

Tous les élus suppléants ont fourni les preuves de leur éligibilité.

Votre commission vous propose, dès lors, de valider leurs pouvoirs.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — La parole est continuée à M. Jean Gillet pour faire rapport sur l'élection des sénateurs élus par le conseil provincial de Namur.

M. J. Gillet, rapporteur. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, le conseil provincial de Namur avait à procéder à l'élection de trois sénateurs.

MM. Remacle, L.J.Gh., Leclercq, J.V.G. et Saulmont, G.G.J.M., les trois candidats présentés aux trois mandats à conférer, ont été proclamés élus par la députation permanente, le 23 octobre 1985, en conformité de l'article 214 du Code électoral.

Aucune réclamation n'est parvenue au Sénat et les élus ont justifié qu'ils remplissent toutes les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Votre commission vous propose, dès lors, leur admission comme membres du Sénat.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés, de prêter le serment constitutionnel :

— **MM. Doumont, Poulain, Belot, Dalem, Remacle, Leclercq et Saulmont** prêtent serment.

M. le Président. — Je donne à ces membres acte de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

Het woord is aan de heer Vangeel om voorlezing te doen van het verslag van de commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven inzake de verkiezing der senatoren-titelvoerders en -opvolgers verkozen door de arrondissementen van de provincie Oost-Vlaanderen.

De heer Vangeel, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer verslag uit te brengen namens de vaste commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven, belast met het onderzoek van de geloofsbrieven van de senatoren en senatoren-opvolgers verkozen door het kiescollege van het arrondissement Gent-Eeklo, het kiescollege van het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas en het kiescollege van het arrondissement Oudenaarde-Aalst, verenigd voor de zetelverdeling ingevolge groeperingsverklaringen.

Op 13 oktober 1985 zijn de kiescolleges der arrondissementen Gent-Eeklo, Dendermonde-Sint-Niklaas en Oudenaarde-Aalst overgegaan tot de verkiezing van: zes senatoren voor het arrondissement Gent-Eeklo; vier senatoren voor het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas; vier senatoren voor het arrondissement Oudenaarde-Aalst.

Uw commissie heeft kennis genomen van de processen-verbaal der algemene stemopneming opgemaakt door de hoofdbureaus van de kiesarrondissementen en van het proces-verbaal van het centraal provinciaal bureau.

Tot leden van de Senaat zijn uitgeroepen :

Voor het arrondissement Gent-Eeklo :

Lijst 3 : de heer Gryp, E.A.

Lijst 6 : de heer Seeuws, W.G.J.

Lijst 10 : de heer Van Ooteghem, O.L.J.H.

Lijst 12 : de heren Deneir, A.G. en Van Nevel, A.A.

Lijst 14 : de heer Pede, J.L.O.G.

Voor het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas:

Lijst 6: de heer Matthys, P.M.

Lijst 12: de heren Cooreman, E.P.G.M. en Verdonck, M.J.J.

Lijst 14: de heer Van den Broeck, O.L.

Voor het arrondissement Oudenaarde-Aalst:

Lijst 6: de heer Van Der Niepen, P.A.

Lijst 10: de heer Geens, A.L.P.

Lijst 12: mevrouw D'Hondt-Van Opdenbosch, P.R.

Lijst 14: de heer Waltniel, L.G.

Tot senatoren-opvolgers zijn uitgeroepen:

Voor het arrondissement Gent-Eeklo:

Lijst 3: de heer Boone, M.U.H.B. en mevrouw Reynaert-Garré, S.A.A.

Lijst 6: de heer Van Spaandonck, M.P.F. en mevrouw Hoornaert, M.C.E.

Lijst 10: de heren Van den broecke, J.M.M.E. en Andries, J.C.

Lijst 12: de heren Claeys, W.T.; Rotsaert de Hertaing, J.F.M.A., J.G.; Berkvens, J.M.A. en De Coninck, R.A.

Lijst 14: de heren Adriaensen, O.M.C. en Vermeulen, A.A.

Voor het arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas:

Lijst 6: de heren Verleyen, Y.A.L. en Vereecken, A.

Lijst 12: mevrouw Buyse, M.G.S.; de heer Smet, F.P.L.; mevrouw Van Roy-Rasson, R.J.O.A. en de heer De Bondt, F.H.P.

Lijst 14: de heren Lauwaert, G.J. en Clinckspoor, A.F.

Voor het arrondissement Oudenaarde-Aalst:

Lijst 6: de heren Timmermans, J.D. en Tortelboom, W.A.

Lijst 10: de heren Van den Heede, F.A. en Vinck, E.J.

Lijst 12: de heren De Kerpel, A.M. en De Geest, B.

Lijst 14: de heren De Neve, D.R. en Demets, R.J.F.

Bij de Senaat zijn geen klachten ingekomen over de regelmatigheid van de kiesverrichtingen.

Alle verkozen titelvoerenden hebben blijk gegeven te voldoen aan de grondwettelijke eisen van verkiesbaarheid.

Uw commissie heeft derhalve de eer u voor te stellen hen als lid van de Senaat toe te laten.

Alle verkozen senatoren-opvolgers hebben de bewijzen van hun verkiesbaarheid geleverd.

Uw commissie stelt u derhalve voor hun geloofsbrieven goed te keuren.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Het woord wordt voorts verleend aan de heer Vangeel om verslag uit te brengen over de verkiezing der senatoren door de provincieraad van Oost-Vlaanderen.

De heer Vangeel, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer verslag uit te brengen namens de vaste commissie belast met het onderzoek van de geloofsbrieven der senatoren verkozen door de provincieraad van Oost-Vlaanderen.

De provincieraad van Oost-Vlaanderen moest overgaan tot de verkiezing van zeven senatoren.

De heren Anthuenis, G.M., Van Grembergen, P.A.C., Claeys, W.T., De Bondt, F.H.P., De Kerpel, A.M., De Smeyter, G. en Pataer, P., de zeven voorgedragen kandidaten voor de zeven te begeven mandaten, werden op 23 oktober 1985 door de deputatie voor verkozen verklaard overeenkomstig artikel 214 van het Kieswetboek.

Geen enkele klacht is bij de Senaat ingekomen en de verkozenen hebben bewezen dat zij aan al de door de Grondwet gestelde eisen van verkiesbaarheid voldoen.

De commissie stelt u derhalve voor hen als lid van de Senaat toe te laten.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levés, sont adoptées.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden, wier geloofsbrieven werden goedgekeurd, de grondwettelijke eed af te leggen.

— De heren Gryp, Seeuws, Van Ooteghem, Deneir, Van Nevel, Pede, Matthys, Cooreman, Verdonck, Van den Broeck, Van Der Niepen, A. Geens, mevrouw D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Waltniel, Anthuenis, Van Grembergen, Claeys, De Bondt, De Kerpel, De Smeyter en Pataer leggen de eed af.

De Voorzitter. — Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Applaus op talrijke banken.*)

Het woord is aan mevrouw Van Puymbroeck om voorlezing te doen van het verslag van de commissie voor onderzoek van de geloofsbrieven inzake de verkiezing der senatoren-titelvoerders en -opvolgers verkozen door de arrondissementen van de provincie West-Vlaanderen.

Mevrouw Van Puymbroeck, rapporteur. — Dames en heren, op 13 oktober 1985 zijn de kiescolleges der arrondissementen Brugge, Kortrijk-Ieper, Roeselare-Tielt en Veurne-Diksmuide-Oostende overgegaan tot de verkiezing van drie senatoren voor het arrondissement Brugge; vier senatoren voor het arrondissement Kortrijk-Ieper; twee senatoren voor het arrondissement Roeselare-Tielt en twee senatoren voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende.

Uw commissie heeft kennis genomen van de processen-verbaal van algemene stemmenoptelling, opgemaakt door de hoofdbureaus van de kiesarrondissementen en van het proces-verbaal van het centraal provinciaal bureau.

Tot leden van de Senaat zijn uitgeroepen:

Voor het arrondissement Brugge:

Lijst 6: de heer Content, W.L.

Lijst 12: de heer Windels, R.A.

Lijst 14: de heer Vandermarliere, J.L.E.

Voor het arrondissement Kortrijk-Ieper:

Lijst 6: de heer Vandenhove, M.

Lijst 10: de heer Capoen, M.E.A.C.

Lijst 12: de heer Deprez, P.A.

Lijst 14: de heer Laverge, J.W.G.

Voor het arrondissement Roeselare-Tielt:

Lijst 12: de heren Vannieuwenhuyze, R.J. en Vanhaverbeke, A.R.J.

Voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende:

Lijst 6: de heer Mommerency, G.S.

Lijst 12: mevrouw Tyberghien-Vandenbussche, M.L.

Tot senatoren-opvolgers zijn uitgeroepen:

Voor het arrondissement Brugge:

Lijst 6: de heren Vincken, L.A.H.A. en Dhondt, R.J.

Lijst 12: de heren Weyts, J.J.M.E. en Maes, A.A.E.

Lijst 14: de heren Rabacy, R.G. en Hollevoet, M.

Voor het arrondissement Kortrijk-Ieper:

Lijst 6: de heren Carlier, G.G.A. en Pinoie, E.E.

Lijst 10: mevrouw Favoreel-Craeynest, L.M. en de heer Sohier, H.F.J.

Lijst 12: de heren Benoit, M.G.H. en Devos, R.A.M.

Lijst 14: de heer Lahaye, M.A.F. en mevrouw Gheysen-Kerckhof, C.A.J.A.C.

Voor het arrondissement Roeselare-Tielt:

Lijst 12: de heer Deseyn, M.J.; mevrouw Van den Bulcke-Schaballie C.J.L.M.; de heren Seuryck, P. en Vens, W.M.A.

Voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende:

Lijst 6: de heren Tulpin, R.G.C.P. en Defreyne, G.R.

Lijst 12: de heren Goens, G.J.C. en Depotter, E.K.

Bij de Senaat zijn geen klachten ingekomen over de regelmatigheid van de kiesverrichtingen.

Alle verkozen titelvoerders hebben blijk gegeven te voldoen aan de grondwettelijke eisen van verkiesbaarheid.

Uw commissie heeft derhalve de eer u voor te stellen hen als lid van de Senaat toe te laten.

Alle verkozen senatoren-opvolgers hebben de bewijzen van hun verkiesbaarheid geleverd.

Uw commissie stelt u derhalve voor hun geloofsbriefven goed te keuren.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Het woord wordt voorts verleend aan mevrouw Van Puymbroeck om verslag uit te brengen over de verkiezing der senatoren door de provincieraad van West-Vlaanderen.

Mevrouw Van Puymbroeck, rapporteur. — Dames en heren, de provincieraad van West-Vlaanderen moest overgaan tot de verkiezing van vijf senatoren.

Mevrouw Maes-Vanrobaeys, M.L.E.; de heer Bourgois, M.C.; mevrouw Demeulenaere-Dewilde, F.M.V.; de heer Vanlerberghe, R.A. en de heer Friederichs, M.M.R.C., de vijf voorgedragen kandidaten voor de vijf te begeben mandaten, werden op 23 oktober 1985 door de deputatie voor verkozen verklaard, overeenkomstig artikel 214 van het Kieswetboek.

Geen enkele klacht is bij de Senaat ingekomen en de verkozenen hebben bewezen dat zij aan al de door de Grondwet gestelde eisen van verkiesbaarheid voldoen.

De commissie stelt u derhalve voor hen als lid van de Senaat toe te laten.

De Voorzitter. — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

— Deze besluiten, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

Ces conclusions, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden wier geloofsbriefven werder goedgekeurd de grondwettelijke eed af te leggen.

— De heren Content, Windels, Vandermarliere, Vandenhove, Capoen, Deprez, Laverge, Vannieuwenhuyze, Vanhaverbeke, Mommerency, mevrouwen Tyberghien-Vandenbussche, Maes-Vanrobaeys, de heer Bourgois, mevrouw Demeulenaere-Dewilde, de heren Vanlerberghe en Friederichs leggen de eed af.

De Voorzitter. — Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Applaus op talrijke banken.*)

Je prie M. Hatry, dont les pouvoirs ont été validés et qui est maintenant en séance, de prêter le serment constitutionnel.

— M. Hatry prête serment, d'abord en français, ensuite en néerlandais.

De heer Hatry legt de eed af, eerst in het Frans en vervolgens in het Nederlands.

M. le Président. — Je donne à M. Hatry acte de sa prestation de serment et le déclare installé dans sa fonction de sénateur. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

COOPTATION — COOPTATIE

M. le Président. — Le Sénat doit procéder à l'élection de vingt-six sénateurs, conformément au 3^e de l'article 53 de la Constitution.

De Senaat moet, overeenkomstig het 3^e van artikel 53 van de Grondwet, zesentwintig senatoren verkiezen.

Cette élection ne peut avoir lieu, d'après l'article 218 du Code électoral, que lorsqu'il a été procédé à la vérification des pouvoirs de tous les membres élus directement par le corps électoral et des sénateurs élus par les conseils provinciaux.

Deze verkiezing kan, volgens artikel 218 van het Kieswetboek, pas plaatshebben wanneer de geloofsbriefven van al de rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen leden en van de door de provincieraden verkozen senatoren zijn onderzocht.

Elle doit s'effectuer en deux actes.

Zij moet in twee onderscheiden handelingen geschieden.

D'abord a lieu la présentation des candidats par le dépôt de listes signées par dix sénateurs au moins, conformément à l'article 220 du Code électoral. Puis, si le nombre des candidats présentés dépasse celui des mandats à conférer, le vote est fait au scrutin secret après un délai de cinq jours au moins.

Eerst heeft de voordracht van de kandidaten plaats door het indienen van door minstens tien senatoren ondertekende lijsten, naar het voorschrift van artikel 220 van het Kieswetboek. Vervolgens, indien het getal der voorgedragen kandidaten hoger is dan dat der toe te kennen mandaten, wordt bij geheime stemming gekozen na een termijn van ten minste vijf dagen.

La validation des pouvoirs étant terminée, nous pourrions fixer l'élection au mardi 12 novembre prochain.

Daar de geldigverklaring der geloofsbriefven beëindigd is, zouden wij de verkiezing op dinsdag 12 november a.s. kunnen stellen.

Le Sénat est-il d'accord sur la date du 12 novembre 1985?

Gaat de Senaat akkoord met de datum van 12 november 1985? (*Instemming.*)

Puisque cette date est admise par le Sénat, la présentation des candidats doit avoir lieu au plus tard le 6 novembre 1985 à 16 heures.

Vermits deze datum door de Senaat is aangenomen, moet de voordracht van de kandidaten uiterlijk op 6 november 1985 te 16 uur plaatshebben.

Les listes ne peuvent porter plus de vingt-six noms; elles devront mentionner les nom, prénoms, profession et adresse complète des candi-

Chaque liste doit porter la signature de dix sénateurs au moins, tous en fonction. Elle mentionnera également le nom d'un sénateur qui participera en qualité de témoin à toutes les opérations électorales.

De lijsten mogen niet meer dan zesentwintig namen bevatten; zij moeten melding maken van de naam, voornamen, beroep en volledig adres der kandidaten. Elke lijst moet bekleed zijn met de handtekening van ten minste tien senatoren, allen in functie. Zij vermeldt eveneens de naam van een senator, die als getuige aan al de kiesverrichtingen deelneemt.

Les listes seront déposées soit au greffe, soit au bureau provisoire du Sénat, par un des signataires, dès à présent et au plus tard le 6 novembre 1985.

De lijsten worden ingediend ofwel bij de griffie, ofwel bij het voorlopig bureau van de Senaat, door een der ondertekenaars van nu af en tot uiterlijk 6 november 1985.

Un accusé de réception sera immédiatement remis au déposant.

Aan de indiener wordt onmiddellijk een bewijs van ontvangst afgeleverd.

Le bureau provisoire, les deux scrutateurs et les témoins siégeront le 6 novembre 1985 à 16 heures pour recevoir les présentations, en prendre connaissance et en vérifier la régularité.

Het voorlopig bureau, de twee stemopnemers en de getuigen zullen op 6 november 1985 te 16 uur zetelen om de voordrachten te ontvangen, er kennis van te nemen en er de regelmatigheid van na te zien.

Si le nombre des candidats présentés ne dépasse pas celui des mandats à conférer, ils seront immédiatement proclamés élus, sans autre formalité, en vertu de l'article 220 du Code électoral.

Indien het getal der voorgedragen kandidaten het getal der toe te kennen mandaten niet overschrijdt, zullen zij onmiddellijk, zonder andere formaliteit, voor verkozen worden verklaard, overeenkomstig artikel 220 van het Kieswetboek.

Dans le cas où le nombre des candidats présentés dépasserait celui des sièges à conférer, le bureau en dressera la liste et formulera le bulletin de vote en donnant à chaque liste un numéro d'ordre distinct.

Ingeval het getal der voorgedragen kandidaten het getal der toe te kennen zetels overtreft, zal het bureau de lijst ervan opmaken, het stembriefje vaststellen en daarbij aan elke lijst een verschillend rangnummer geven.

La liste des candidats sera communiquée à tous les membres du Sénat 48 heures au moins avant le vote. Celui-ci aura lieu au scrutin secret, conformément aux règles inscrites dans le Code électoral pour l'élection des membres titulaires et d'après le système de la représentation proportionnelle que la loi détermine.

De kandidatenlijst zal aan de leden van de Senaat worden medegedeeld ten minste 48 uur vóór de verkiezing. Deze zal plaatshebben bij geheime stemming, volgens de regelen voorgeschreven door het Kieswetboek voor de verkiezing der titelvoerende leden en volgens het stelsel van evenredige vertegenwoordiging, als geregeld bij de wet.

Telles sont, mesdames, messieurs, les dispositions que j'ai l'honneur de vous proposer.

Aldus luiden, dames en heren, de voorzieningen die ik de eer heb u voor te leggen.

Le Sénat est-il d'accord sur ces propositions?

Is de Senaat het eens met deze voorstellen? (*Instemming.*)

Puisque l'assemblée marque son accord, je déclare ces propositions adoptées.

Vermits de vergadering haar instemming betuigt, verklaar ik die voorstellen voor aangenomen.

Je prie MM. Langendries et Ottenbourgh de se joindre le 6 novembre prochain au bureau provisoire, en qualité de scrutateurs, pour former le bureau électoral qui recevra les candidatures à la cooptation.

Ik verzoek de heren Langendries en Ottenbourgh zich op 6 november a.s. bij het voorlopig bureau te voegen als stemopnemers, om het kiesbureau te vormen dat de kandidaturen voor de coöptatie zal ontvangen.

Je vous rappelle donc qu'au cas où l'élection pour la cooptation doit avoir lieu, le Sénat se réunira, comme nous venons de le décider, le mardi 12 novembre prochain, à l'heure qui sera fixée par le bureau provisoire.

Ik herinner er u aan, dat ingeval de verkiezing voor de coöptatie moet plaatsvinden, de Senaat zal vergaderen, zoals wij zopas hebben beslist, dinsdag 12 november a.s., op het uur dat door het voorlopig bureau zal worden bepaald.

Dans l'hypothèse où cette élection ne devrait pas avoir lieu, le Sénat pourrait se réunir le même jour, donc le mardi 12 novembre 1985 à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1° Vérification des pouvoirs et prestation de serment des sénateurs cooptés;

2° Eventuellement nomination du bureau définitif.

Ingeval deze verkiezing niet moet plaatsvinden, stel ik voor dat de Senaat zou vergaderen op dezelfde dag, dus op dinsdag 12 november 1985 te 15 uur, met de volgende agenda:

1° Geldigverklaring van de geloofsbrieven en beëdiging van de gecoöpteerde senatoren;

2° Eventueel benoeming van het vast bureau.

N'y a-t-il pas d'opposition?

Geen bezwaar?

Il en sera donc ainsi.

Zoniet, dan is aldus besloten.

Nous sommes ainsi arrivés au terme de nos travaux.

Le Sénat se réunira le 12 novembre 1985 à 14 ou à 15 heures.

De Senaat vergadert opnieuw op 12 november 1985 te 14 of 15 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 16 h 10 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 16 u. 10 m.*)

14